



BATTERY TESTERS



BT 120 - BT 300

TR - Kullanma Kılavuzu

EN - Manual



AT UYGUNLUK BEYANI
EU DECLARATION OF CONFORMITY

Firma / Company

Demiriz Elektrik İnşaat Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi
Ortaköy Sanayi Bölgesi Tiftik Sokak No:16 Silivri/İstanbul

Fabrika / Factory

Demiriz Elektrik İnşaat Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi
Ortaköy Sanayi Bölgesi Tiftik Sokak No:16 Silivri/İstanbul

Ürün / Product

Akü Test Aleti
Battery Tester

Marka - Model / Brand - Model

DEMİRİZ – BT 120
DEMİRİZ – BT 300

Yukarıda tanımlanan beyanın nesnesi, ilgili uyumlaştırılmış AB mevzuatı ile uyumludur.
The object of the declaration described above, is in conformity with the relevant union harmonisation legislation.

Direktifler / Directives

2014/30/AB LVD Yönetmeliği
LVD Directive 2014/30/EU

Uyumlaştırılmış Standartlar / Harmonised Standards

TS EN 61000-6-1:2019

İstanbul, **01.09.2022**

Beyan No : CED.008

Declaration No : CED.008

Burhan DEMİRİZ

Elektronik Mühendisi

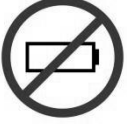
Electronics Engineer

Yazılı iznimiz olmaksızın makina üzerinde yapılan değişiklikler bu belgeyi geçersiz kılacaktır.
This declaration loose its validity in case of modification on the machine without our written authorization.

GÜVENLİK KURALLARI



UYARI: Akü test cihazını kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun.



Küçük pilleri veya şarj edilemeyen pilleri test etmek için kullanmayın.



Cihaz sadece iç mekanda kullanıma uygundur. Yağmura veya aşırı neme maruz bırakmayın.



Şarj sırasında aküler patlayıcı gazlar üretir, alev ve kıvılcım oluşmasını önleyin. SİGARA İÇMEYİN.
Şarj edilecek aküleri iyi havalandırılan bir yere yerleştirin.

BAĞLANTI

- Her zaman önce kırmızı maşanın «+» akü terminaline bağlı olduğundan emin olun. Siyah maşayı araç şasisine bağlamak gerekirse, yakıt / egzoz borusundan güvenli bir uzaklıkta olduğundan emin olun.
- Test butonuna basmadan kontağın kapalı olduğundan emin olun.
- BT 300 modeli için 300A seçeneği ile büyük (150 - 300 Ah) aküleri test edebilirsiniz.
- Test işleminden sonra, önce araç gövdesindeki maşayı ayırın ve sonra aküye bağlı maşayı ayırın.

- Cihazı hasarlı bir kablosu ile çalıştırmayın.
- Test cihazı maşaları ile akü kutupları arasında herhangi bir oksidasyon varlığı test cihazının doğruluğunu azaltır.

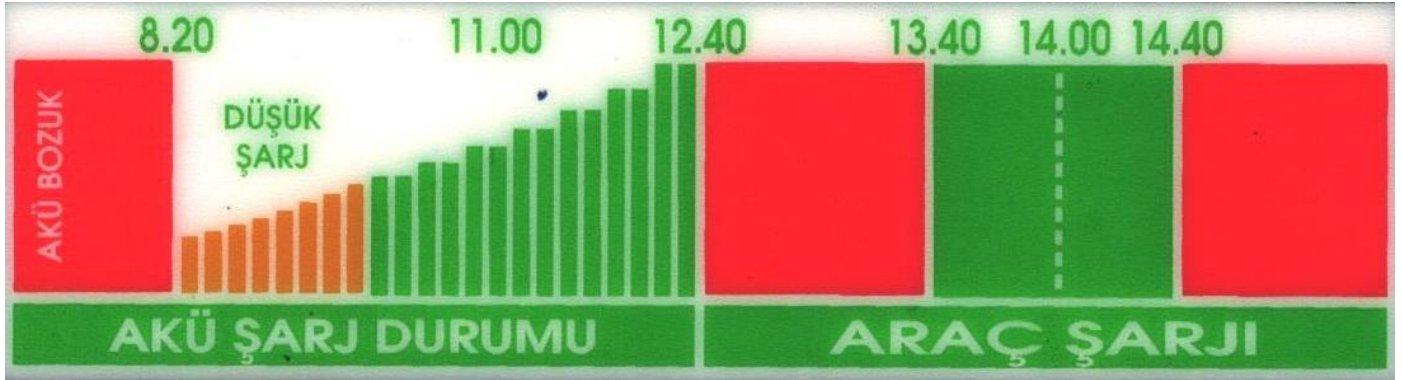
Genel Açıklamalar

Otomobillerin, otobüslerin, kamyonetlerin, traktörlerin, motorsikletlerin ve yatların 12 V ve 24 V akülerinin şarj durumlarının gözlemlenmesinde ve 12 V akülerin yük altındaki akü voltajının test edilmesinde kullanılır.

Teknik Özellikler

- ✓ Kısa devre koruması
- ✓ Ters kutup koruması

Test Çizelgesi



Araç kapalı iken test butonuna basıldıktan **sonra 11 V** üzerinde kalan akü uygundur.

Araç çalışırken test butonuna **basmayınız**.

Araç çalışırken şarj esnasında 13.4 - 14.4 V arasındaki değerler uygundur. Diğer değerlerde **alternatörün** kontrol edilmesi önerilir.

Üretici ve Yetkili Servis Bilgileri

Üretici Ünvanı : Demiriz Elektrik İnşaat San. ve Tic. Ltd. Şti.
Adresi : Ortaköy Sanayi Bölgesi Tiftik Sk. No:16 Silivri/İstanbul
Telefon : 0212 734 39 24 – 25
Faks : 0212 734 39 28
web : www.demirizelektrik.com.tr
e-mail : info@demirizelektrik.com.tr

Yetkili Servisler

| ŞEHİR | YETKİLİ SERVİS | ADRES | TELEFON |
|-----------------------------------|--|---|----------------|
| MERKEZ SERVİS İSTANBUL | Demiriz Elektrik İnş. San. ve Tic. Ltd. Şti. | Ortaköy Sanayi Bölgesi Tiftik Sk. No:16 Silivri | 0212 734 39 25 |
| ADANA | Öz Teknik Kaynak Mak.İnş.Malz.San.Tic.Ltd.Şti. | Yeni Metal Sanayi Sitesi 46023 Sk. No:35/A Seyhan | 0322 429 39 85 |
| ANKARA | Tezcan Elek. Bob. İç ve Dış Tic. Ltd. Şti. | 1230/1. Sokak No:38 Ostim Yenimahalle | 0312 354 80 21 |
| ANTALYA | Faz Makina Bobinaj San. Tic. İnş. Ltd. Şti. | Cumhuriyet Mah. Sanayi Sitesi 663. Sk. No:24 | 0242 346 58 76 |
| BURSA | EN-BİRKaynak Makinaları ve Ekipmanları | Üçevler Mah. Niltim 60. Sk. No:4/L Nilüfer | 0224 215 15 07 |
| ÇANAKKALE | Lider Makina – Berkan Şahin | 2 Nolu Sanayi Sitesi 12. Sk. No:16 Biga | 0530 891 00 17 |
| DÜZCE | Doğangüç Teknik | Kültür Mahallesi 791. Sokak No:17 Merkez | 0380 524 94 92 |
| GAZİANTEP | Özmert Bobinaj Elektrik | Küsget Sanayi Sitesi B Blok 53 Nolu Cad. No:104 | 0536 311 86 62 |
| HATAY | Mirioğlu Elektrik Bobinaj | Sanayi Sitesi 6. İnş 8. Cadde No:15 Antakya | 0326 221 41 12 |
| İSTANBUL | Froser Kaynak Ekp.Paz.San.Dış Tic.Ltd.Şti. | İ.O.S.B. Demirciler San. Sit. C1 Blok No:198 İkitelli | 0212 549 50 70 |
| İZMİR | Önder Kaynak Mak. ve Mlz. San. Tic. Ltd. Şti. | Kazım Dirik Mah. 340. Sk. No:15 2. Sanayi Sit. Bornava | 0232 435 43 07 |
| KAHRAMAN MARAŞ | Değirmenci Bobinaj Mesut Değirmenci | Yavuz Selim Mah. 73016. Cd. No:14 Dulkadiroğlu | 0541 592 47 56 |
| KAYSERİ | Merkez Kaynak San. Tic. Ltd. Şti. | Yeni Sanayi Bölgesi Zuhul Caddesi 20. Sokak No:3 | 0352 331 82 80 |
| KONYA | Faruk Bobinaj ve Kaynak – Mehmet Faruk Kıyıcı | Fevzi Çakmak Mah. 10562 Sk. No:4 | 0533 269 78 13 |
| SAKARYA | Ayvaz Teknik | Akyazı Küçük Sanayi Sit. E Blok No:11 Akyazı | 0530 461 55 22 |
| SAMSUN | Çalışkan Bobinaj | Eski Sanayi Sitesi Yurtsever Cad. No:52 Canik | 0362 228 12 14 |
| SİVAS | Yalçınlar Grup Sinai Tıbbi Gazlar Mak. İnş. Taah. | Mehmet Akif Ersoy Cad. 35 Sk. No:1 Merkez | 0346 211 26 24 |
| TEKİRDAĞ | Ulu Endüstriyel Elektronik | Gaziosmanpaşa Mah. Sayar Sk. No:15/17 Çerkezköy | 0545 454 38 44 |
| TRABZON | Türker Makina San. Tic. Ltd. Şti. | Sanayi Mah. 301. Sokak No:19 Değirmendere | 0462 325 35 03 |
| VAN | Özen Elektrik & Bobinaj | Koçibey Cad. No:3 Merkez | 0432 214 22 27 |

Garanti Şartları ve Garanti Belgesi

Şirketimizden satın almakta olduğunuz kaynak makinasının garanti süresinin uygulanmasında ortaya çıkan tereddütlerin ve uygulamada çıkan problemlerin giderilmesi amacı ile aşağıdaki hususları bilginize sunarız.

1. 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun'un (Tüketici Kanunu) amacı tüketicilerin güvenliğini ve ekonomik çıkarlarını korumaktır. Bu nedenle satın alınan akü şarj cihazı için verilen **2 (iki) yıllık garanti süresinden sadece kanunda "tüketici" olarak tanımlanan kişiler yararlanabilecektir.**
2. Tüketici Kanunu'nda "tüketici" ifadesi "Bir mal veya hizmeti ticari veya mesleki olmayan amaçlarla edinen, kullanan veya yararlanan gerçek ya da tüzel kişi" olarak tanımlanmıştır. Burada "ticari olmayan amaç" ile kastedilen bir malı tekrar satmak ya da üretimde kullanmak üzere değil, sadece kendi kullanımı için edinmek, kullanmak veya yararlanmaktır. Eğer bir malı üzerine kâr koyarak tekrar satmak ya da üretiminizde kullanmak için alıyorsanız bu durumda tüketici olarak kabul edilmeyeceksiniz. Ancak bu halde eğer bir ürünü tüketiciye satmak için aldıysanız, bu durumda kanunda tüketici olarak tanımlanan kişiler açısından 2 (iki) yıllık garanti süresi uygulanmaya devam edecektir. Eğer bu ürünü üretimde veya mesleğini icra ederken kullanacak bir gerçek veya tüzel kişiye (mesela demir doğrama atölyesine) satacaksanız bu durumda 2 (iki) yıllık garanti süresi bu kişi açısından uygulanmayacaktır.

"Mesleki olmayan amaç"tan kasıt, mesleğini ifa ederken kullanmak amacı olmadan bir malın edinilmesi, kullanılması ya da yararlanmasıdır. Başka bir ifade ile bu ürün, alıcı tarafından kendi mesleki faaliyetleri gerçekleştirilirken kullanılacak ise (bir demir doğrama atölyesinin kaynak makinası alması gibi) alıcı "tüketici" olarak değerlendirilmeyecektir.

Yukarıdaki bilgiler, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından da ayrıca teyit edilmiştir.

- Malın ticari ya da mesleki amaçlarla satın alınması halinde 1 yıllık garanti süresi uygulanmaktadır.
- Bunun yanı sıra garanti başlangıç süresinin resmi kanıtı olarak, makinaya ait seri numarasını da içeren faturanın bir kopyası mutlaka saklanmalıdır.
- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve Tüketici Kanunu'nda "tüketici" olarak tanımlanan kişiler için 2 (iki) yıldır. Tüketici Kanunu'nda "tüketici" olarak tanımlanmayan kişiler için 1 (bir) yıldır.
- Garanti kapsamımız, makinalarımızın üretim hataları ile sınırlıdır. Makinaların amacı dışında kullanılmaları, kullanma kılavuzundaki şartların yerine getirilmemesi, hatalı şebeke bağlantıları yapılması, orijinal aksesuarların kullanılmaması, garanti süresi içinde yetkili servis haricinde makinada bakım-onarım yapılması ve doğal afetler sonucu meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamına girmez. Ayrıca makina ile birlikte tedarik edilen aksesuarlar, bu malların üreticilerinin garantisini ile sınırlıdır.
- Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür.
- Malın arızasının garanti kapsamında olup olmadığını Demiriz ve Demiriz'in yetkilendirdiği teknik servisler belirler.
- Arızalı malın onarım yerini (kullanıldığı yer veya servis atölyesi) ve şeklini yetkili servis veya Demiriz belirler.
- Malın garanti süresi içerisinde üretim hatalarından dolayı arızalanması halinde; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep edilmeksizin tamiri yapılacaktır. Malın kullanım özellikleri "Kullanma Kılavuzu"nda açıkça belirtilmiştir. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

İmalatçı Firmanın

Ünvanı : Demiriz Elektrik İnşaat Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi
Adresi : Ortaköy Sanayi Bölgesi Tiftik Sokak No:16 Silivri/İstanbul
Telefonu : 0212 734 39 25
Fax : 0212 734 39 28

Malın

Cinsi : Akü Test Cihazı
Markası : DEMİRİZ
Modeli : BT 120 ○ BT 300 ○
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü

Satıcı Firmanın

Ünvanı :
Adresi :
Telefonu :
Fatura Tarihi ve No :

ÖNEMLİ NOT! Garantinin geçerli olabilmesi için **cihazın faturasının bir kopyası** ve satıcı firma tarafından doldurulan, kaşelenip imzalanan bu **garanti belgesi** mutlaka saklanmalıdır.

SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: Before using the battery charger
Read the user manual carefully.



Do not use to recharge small batteries or non-rechargeable batteries.



The device is suitable for indoor use only. Do not expose to rain or excessive moisture.



A battery can emit explosive gases during charging, prevent flames and sparks. DO NOT SMOKE. Place the batteries to be charged in a well-ventilated place.

CONNECTION

- **Make sure the charger's power supply is disconnected before plugging or unplugging the battery connections**
 - **Always make sure that the red clamp is connected to the «+» battery terminal. If it is necessary to connect the black clamp to the car chassis, make sure it is at a safe distance from the fuel / exhaust pipe.**
 - **After charging, disconnect the charger from the mains, first disconnect the clamp from the vehicle body and then disconnect the clamp connected to the battery.**
-
- **Do not operate the device with a damaged power supply cord or a damaged power plug.**
 - **Do not use the device if the charging cable appears damaged or improperly installed**

General Description

The Smart 1210 charger is ideal for charging most lead-acid batteries, which are often used in cars and many other vehicles.

It can be easily used to charge GEL (gel electrolyte), AGM (Absorbant Glass Mat), WET, MF (Maintenance Free), CA (Calcium) type batteries.

It allows the batteries to reach full charge by following the advanced 8-step charging curve in 6 different charging modes.

Technical Specifications

- ✓ Short circuit protection
- ✓ Reverse polarity protection
- ✓ Overcurrent protection
- ✓ Thermal protection

| | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| Mains Voltage U1 | 1~ 220 V |
| Output Voltage | 12 V |
| Output Current | 10 A |
| Battery Capacity | 12 V WET / GEL / MF / EFB / AGM |
| Protection Class | IP 21 |
| Dimensions (w / w / y) (mm) | 160x80x120 |
| Weight | 1 kg |

Start-Up

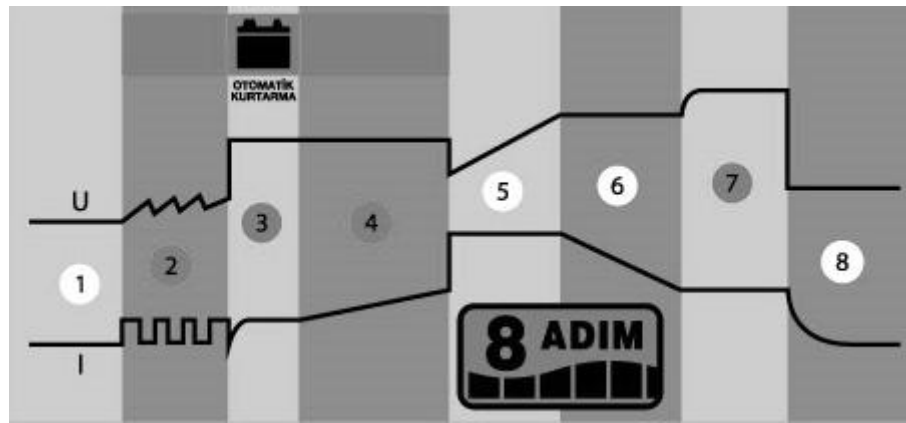
Connect the charger clamps to the battery, taking care of the polarity.

Always connect the input cable of the device to a grounded outlet (1 ~ 200-240Vac 50-60Hz).

Select the charging mode according to the type of battery and Ah value.

After charging, unplug the charger from the electrical outlet, then disconnect the clamps from the battery.

Charging Curve

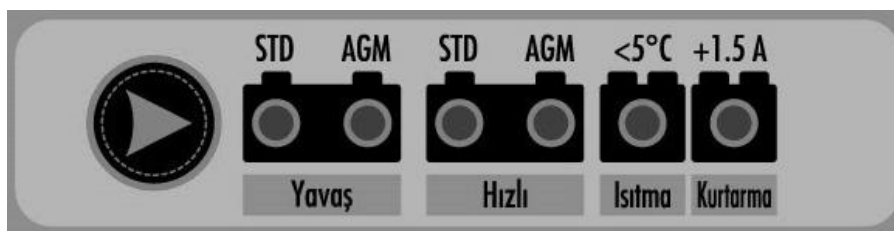


| | |
|--|--|
| STEP 1 : Analysis analyzes the condition of the battery (charge level, reverse polarity) | STEP 5 : Initial Charge Starts charging with a gentle (soft) charge |
| STEP 2 : Recovery Damaged elements recovery due to an extended deep discharge algorithm | STEP 6 : Bulk Charge Fast charge with maximum current that can reach 80% charge level. |
| STEP 3 : Test The battery sulphate test monitors the current characteristics of the battery plates under constant voltage. | STEP 7 : Absorption Charging continues at low current to ensure safe and effective charging. This limits the gassing of the battery and is required to extend the life of the battery. |
| STEP 4 : Desulfation Sulfate removal in battery plates. | STEP 8 : Floating charge Maintains battery charge level at its maximum. |

Estimated Charge Time


| Battery Capacity Ah | Slow Mode 4 A | Fast Mode 10 A |
|------------------------|------------------|-----------------------|
| 5 Ah | 1,5 h | Not Suitable ! |
| 20 Ah | 4 h | Not Suitable ! |
| 40 Ah | 8 h | Not Suitable ! |
| 60 Ah | 12 h | 5 h |
| 90 Ah | 18 h | 7 h |
| 120 Ah | 24 h | 11 h |
| 150 Ah | 32 h | 15 h |

Mode Selection



| | | |
|----------------|------------|---|
| SLOW | STD | Mode designed for lead-acid batteries for 12 V 5 Ah - 60 Ah battery |
| | AGM | Mode designed for AGM batteries for 12 V 5 Ah - 60 Ah battery |
| FAST | STD | Mode designed for lead-acid batteries for 12 V 60 Ah - 150 Ah battery |
| | AGM | Mode designed for AGM batteries for 12 V 60 Ah - 150 Ah battery |
| COLD | | During cold weather (Less than 5°C) For 12 V 60 Ah - 150 Ah battery |
| REFRESH | | For deep discharged batteries (<7 V) |

Troubleshooting

| Symptoms | Causes | Remedies |
|--|---|--|
|  Indicator led is on. | <ul style="list-style-type: none"> Reverse polarity Thermal protection | Make sure that the battery clamps are connected at the correct polarity. Wait a while for the device to cool down. |
| The device's leds are not on. | <ul style="list-style-type: none"> Input cable is damaged. There is no mains electricity in the socket. | Make sure there is electricity to which the device is connected. If the problem persists, contact service. |
| The battery does not charge. | Output cables or clamps are damaged. | Check the cable connections of the clamps. Clean the oxidizing clamps and battery terminals. |
| The battery gets very hot. Battery charging takes too long time. | The proper charging mode is not selected. | If the battery is below 60 Ah, charge it in slow mode Charging will take longer than usual if the battery is deeply discharged. |

Manufacturer and Authorized Service Information

Manufacturer : Demiriz Elektrik İnşaat San. ve Tic. Ltd. Şti.
Address : Ortaköy Sanayi Bölgesi Tiftik Sk. No:16 Silivri/İstanbul
Tel : 0212 734 39 24 – 25
Fax : 0212 734 39 28
web : www.demirizelektrik.com.tr
e-mail : info@demirizelektrik.com.tr

Authorized Services in Turkey

| CITY | AUTHORIZED SERVICE | ADDRESS | TEL |
|---------------------------|--|---|----------------|
| MERKEZ SERVİS İSTANBUL | Demiriz Elektrik İnş. San. ve Tic. Ltd. Şti. | Ortaköy Sanayi Bölgesi Tiftik Sk. No:16 Silivri | 0212 734 39 25 |
| ADANA | Öz Teknik Kaynak Mak.İnş.Malz.San.Tic.Ltd.Şti. | Yeni Metal Sanayi Sitesi 46023 Sk. No:35/A Seyhan | 0322 429 39 85 |
| ANKARA | Tezcan Elek. Bob. İç ve Dış Tic. Ltd. Şti. | 1230/1. Sokak No:38 Ostim Yenimahalle | 0312 354 80 21 |
| ANTALYA | Faz Makina Bobinaj San. Tic. İnş. Ltd. Şti. | Cumhuriyet Mah. Sanayi Sitesi 663. Sk. No:24 | 0242 346 58 76 |
| BURSA | EN-BİRKaynak Makinaları ve Ekipmanları | Üçevler Mah. Niltim 60. Sk. No:4/L Nilüfer | 0224 215 15 07 |
| ÇANAKKALE | Lider Makina – Berkan Şahin | 2 Nolu Sanayi Sitesi 12. Sk. No:16 Biga | 0530 891 00 17 |
| DÜZCE | Doğangüç Teknik | Kültür Mahallesi 791. Sokak No:17 Merkez | 0380 524 94 92 |
| GAZİANTEP | Özmert Bobinaj Elektrik | Küsget Sanayi Sitesi B Blok 53 Nolu Cad. No:104 | 0536 311 86 62 |
| HATAY | Mirioğlu Elektrik Bobinaj | Sanayi Sitesi 6. İnış 8. Cadde No:15 Antakya | 0326 221 41 12 |
| İSTANBUL | Froser Kaynak Ekp.Paz.San.Dış Tic.Ltd.Şti. | İ.O.S.B. Demirciler San. Sit. C1 Blok No:198 İkitelli | 0212 549 50 70 |
| İZMİR | Önder Kaynak Mak. ve Mlz. San. Tic. Ltd. Şti. | Kazım Dirik Mah. 340. Sk. No:15 2. Sanayi Sit. Bornava | 0232 435 43 07 |
| KAHRAMAN MARAŞ | Değirmenci Bobinaj Mesut Değirmenci | Yavuz Selim Mah. 73016. Cd. No:14 Dulkadiroğlu | 0541 592 47 56 |
| KAYSERİ | Merkez Kaynak San. Tic. Ltd. Şti. | Yeni Sanayi Bölgesi Zuhal Caddesi 20. Sokak No:3 | 0352 331 82 80 |
| KONYA | Faruk Bobinaj ve Kaynak – Mehmet Faruk Kıyıcı | Fevzi Çakmak Mah. 10562 Sk. No:4 | 0533 269 78 13 |
| SAKARYA | Ayvaz Teknik | Akyazı Küçük Sanayi Sit. E Blok No:11 Akyazı | 0530 461 55 22 |
| SAMSUN | Çalışkan Bobinaj | Eski Sanayi Sitesi Yurtsever Cad. No:52 Canik | 0362 228 12 14 |
| SİVAS | Yalçınlar Grup Sinai Tıbbi Gazlar Mak. İnş. Taah. | Mehmet Akif Ersoy Cad. 35 Sk. No:1 Merkez | 0346 211 26 24 |
| TEKİRDAĞ | Ulu Endüstriyel Elektronik | Gaziosmanpaşa Mah. Sayar Sk. No:15/17 Çerkezköy | 0545 454 38 44 |
| TRABZON | Türker Makina San. Tic. Ltd. Şti. | Sanayi Mah. 301. Sokak No:19 Değirmendere | 0462 325 35 03 |
| VAN | Özen Elektrik & Bobinaj | Koçibey Cad. No:3 Merkez | 0432 214 22 27 |

Warranty

The warranty covers faulty workmanship for 2 years from the date of purchase (parts and labour).

Our warranty coverage is limited to the manufacturing defects of our machines. The use of machines other than their intended purpose, failure to comply with the conditions in the user manual, making incorrect network connections, not using original accessories, maintenance and repair of the machine other than the authorized service within the warranty period, and malfunctions that may occur as a result of natural disasters are not covered by the warranty. In addition, the accessories supplied with the machine are limited to the warranty of the manufacturers of these goods.

- If the goods fail within the warranty period, the time spent in repair is added to the warranty period. The repair time of the goods is a maximum of 20 working days.
- Technical services authorized by Demiriz and Demiriz determine whether the malfunction of the goods is under warranty.
- The authorized service or Demiriz determines the repair place (where it is used or the service workshop) and its shape.
- In the event that the product malfunctions due to manufacturing errors within the warranty period; It will be repaired without any charge under labor cost, replacement part cost or any other name. The properties of the product are clearly stated in the "Operating Manual". Malfunctions resulting from the use of the product contrary to the points in the user manual are out of warranty.

Manufacturer

Title : Demiriz Elektrik İnşaat Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi
Address : Ortaköy Sanayi Bölgesi Tiftik Sokak No:16 Silivri/İstanbul
Tel : 0212 734 39 25
Fax : 0212 734 39 28

Product

Type : Battery Charger
Brand : DEMİRİZ
Model : Smart 1210 ○
Bandrol ve Serial Nu :
Delivery Date and Place :
Max Repair Time : 20 days

Dealer

Title :
Address :
Tel :
Invoice Date and Nu :

IMPORTANT NOTE! In order for the warranty to be valid, a **copy of the invoice** of the device and this **warranty document** filled and stamped by the vendor must be kept.